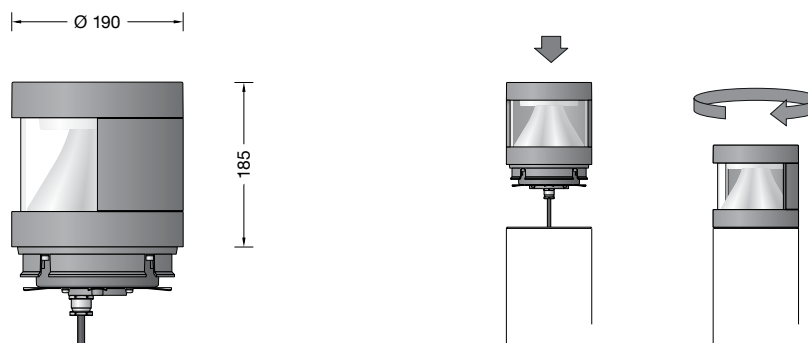


BEGA**85 016**

Pollerleuchtenkopf
Bollard head
Tête de balise

UK
CA CE IP 65**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Pollerleuchtenkopf mit abgeblendetem Licht.
Lichtaustritt 180°.
Das Licht wird von einem Kegelreflektor
gleichmäßig auf die zu beleuchtende Fläche
gelenkt.
Für die Verwendung im modularen
Systempollerleuchten-Programm.

Instructions for use**Application**

Bollard head with shielded light. Light exit 180°.
The light is deflected by means of a conical
reflector onto the surface to be illuminated.
For usage in the modular system bollard range.

Fiche d'utilisation**Utilisation**

Tête de balise, éclairage défilé. Diffusion
d'éclairage sur 180°.
La lumière est dirigée sur la surface à éclairer
par un réflecteur conique.
À utiliser dans le programme de balises
modulaires.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss,
Aluminium und Edelstahl
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®
Farbe Grafit oder Silber
Borosilikatglas
Einseitiger Lichtaustritt 180°
Passend zu Pollerrohr ø 190 mm
Anschlussleitung X05BQ-F 5 G 1 mm²
Leitungslänge 1,5 m
LED-Netzteil
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DALI-steuerbar
Anzahl der DALI-Adressen: 1
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine
Basisisolation vorhanden
BEGA Thermal Control®
Temporäre thermische Regulierung der
Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-
empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte
abzuschalten
Schutzklasse I
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK06
Schutz gegen mechanische
Schläge < 1 Joule
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 4,8 kg
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der
Energieeffizienzklasse(n) C

Product description

Luminaire made of cast aluminium,
aluminium and stainless steel
BEGA Unidure® coating technology
Colour graphite or silver
Borosilicate glass
Single side light exit 180°
Suitable for bollard tube ø 190 mm
Connecting cable X05BQ-F 5 G 1 mm²
Cable length 1,5 m
LED power supply unit
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DALI-controllable
Number of DALI addresses: 1
Basic insulation is provided between the mains
and control cables
BEGA Thermal Control®
Temporary thermal regulation to protect
temperature-sensitive components without
switching off the luminaire
Safety class I
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
Impact strength IK06
Protection against mechanical
impacts < 1 joule
CE – Conformity mark
Weight: 4.8 kg
This product contains light sources of energy
efficiency class(es) C

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium,
aluminium et acier inoxydable
Technologie de revêtement BEGA Unidure®
Couleur graphite ou argent
Verre en borosilicate
Diffusion d'éclairage unilatérale sur 180°
Approprié pour support de balise ø 190 mm
Câble de raccordement X05BQ-F 5 G 1 mm²
Longueur de câble 1,5 m
Bloc d'alimentation LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
pour pilotage DALI
Nombre d'adresses DALI : 1
Une isolation de base est prévue entre le câble
de raccordement au réseau et le câble de
commande
BEGA Thermal Control®
Régulation thermique temporaire de la
puissance des luminaires pour protéger les
composants sensibles à la température, sans
pour autant éteindre les luminaires
Classe de protection I
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les
jets d'eau
Résistance aux chocs mécaniques IK06
Protection contre les chocs
mécaniques < 1 joule
CE – Sigle de conformité
Poids: 4,8 kg
Ce produit contient des sources lumineuses de
classe d'efficacité énergétique C

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen
Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen
Überspannung geschützt.
Um einen zusätzlichen Schutz z.B. vor
Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir
separate Überspannungsschutzkomponenten.
Sie finden diese auf unserer Website unter
www.bega.com.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the
luminaire are protected against overvoltage in
accordance with DIN EN 61547.
To achieve an additional protection against
e.g. transients, etc. we recommend separate
overvoltage protection components.
You can find them on our website at
www.bega.com.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans
le luminaire sont protégés contre la surtension
conformément à la norme DIN EN 61547.
Pour obtenir une protection supplémentaire
contre la surtension, les tensions transitoires
etc., nous proposons des composants de
protection séparés. Vous les trouverez sur notre
site web www.bega.com.

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	6,5 W
Leuchten-Anschlussleistung	8 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 65\text{ °C}$

Lamp

Module connected wattage	6.5 W
Luminaire connected wattage	8 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 65\text{ °C}$

Lampe

Puissance raccordée du module	6,5 W
Puissance raccordée du luminaire	8 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 65\text{ °C}$

85 016 K3

Modul-Bezeichnung	LED-1289/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	1225 lm
Leuchten-Lichtstrom	650 lm
Leuchten-Lichtausbeute	81,2 lm/W

85 016 K3

Module designation	LED-1289/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	1225 lm
Luminaire luminous flux	650 lm
Luminaire luminous efficiency	81,2 lm/W

85 016 K3

Désignation du module	LED-1289/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	1225 lm
Flux lumineux du luminaire	650 lm
Rendement lum. d'un luminaire	81,2 lm/W

85 016 K4

Modul-Bezeichnung	LED-1289/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	1260 lm
Leuchten-Lichtstrom	668 lm
Leuchten-Lichtausbeute	83,5 lm/W

85 016 K4

Module designation	LED-1289/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	1260 lm
Luminaire luminous flux	668 lm
Luminaire luminous efficiency	83,5 lm/W

85 016 K4

Désignation du module	LED-1289/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	1260 lm
Flux lumineux du luminaire	668 lm
Rendement lum. d'un luminaire	83,5 lm/W

Montage

Pollerleuchtenkopf in das Pollerleuchtenrohr einsetzen, rechtsherum bis zum Anschlag drehen, ggf. ausrichten und mit seitlicher Innensechskantschraube festsetzen. Anschlusskasten öffnen. Erdkabel in den Anschlusskasten führen. Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen. Leuchtenanschlussleitung durch die Leitungseinführung in den Anschlusskasten führen. Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen. Dabei auf richtige Belegung der Anschlussleitung achten. Den Netzanschluss an der braunen (L), blauen (N) und grün-gelben Ader (⊕) vornehmen. Der Anschluss der Steuerleitungen erfolgt über die beiden mit DALI gekennzeichneten Adern weiß-rot (ws-rt) und weiß-schwarz (ws-sw). Bei Nichtbelegung dieser Adern wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben. Anschlusskasten schließen. Leuchte in die Montageplatte einsetzen, drehen und mit Schraube festsetzen.

Installation

Insert bollard head into bollard tube and turn it clockwise as far as it will go, adjust if necessary and fix with lateral hexagon socket head screw. Open the connection box. Lead the mains supply cable into the connection box. Make earth conductor connection and electrical connection. Lead the luminaire connecting cable through the compression nipple into the connection box. Make earth conductor connection and electrical connection. Observe the correct configuration of the connecting cable. Make the mains connection to the brown (L), blue (N) and green-yellow wires (⊕). The control cables are connected via the two DALI-labelled wires white-red (wh-rd) and white-black (wh-bl). If these wires are not assigned, the luminaire will work with full light output. Close the connection box. Place luminaire onto mounting plate, align and fix with screw.

Installation

Installer la tête de la balise dans le support de la balise et tourner vers la droite jusqu'à la butée, ajuster le cas échéant puis fixer avec la vis à six pans creux latérale. Ouvrir la boîte de connexion. Introduire le câble réseau dans la boîte de connexion à travers l'entrée de câble. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique. Introduire le câble de luminaire dans la boîte de connexion à travers le nipple d'étanchéité supérieur. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique. Veiller au bon adressage du câble de raccordement. Procéder au raccordement électrique des fils marron (L), bleus (N) et jaune-vert (⊕). Le raccordement des lignes de pilotage s'effectue par les deux fils blanc-rouge (ba-rg) et blanc-noir (ba-nr) marqués DALI. Si ces fils ne sont pas raccordés, le luminaire fonctionne à puissance lumineuse maximale. Fermer la boîte de connexion. Poser le luminaire sur la contre-plaque, tourner et fixer avec la vis.

Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtengehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen. Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

Please note:

Do not remove the desiccant bag from the luminaire housing. It is needed to remove residual moisture.

Attention :

Ne pas retirer le sachet de dessiccant présent dans l'armature du luminaire. Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.

BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.

Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.

Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.

Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.

The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.

Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.

Defective glass must be replaced. Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED.

Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.

Un verre endommagé doit être remplacé. Fermer le luminaire.

Ersatzteile

Ersatzglas	11 002 760
LED-Netzteil	DEV-0475/350
LED-Modul 3000 K	LED-1289/830
LED-Modul 4000 K	LED-1289/840
Reflektor	76 002 099
Dichtung Glas unten	83 001 960
Dichtung Glas oben	83 001 962
Dichtung Gehäuse	83 001 964

Spares

Spare glass	11 002 760
LED power supply unit	DEV-0475/350
LED module 3000 K	LED-1289/830
LED module 4000 K	LED-1289/840
Reflector	76 002 099
Gasket glass bottom	83 001 960
Gasket glass top	83 001 962
Gasket housing	83 001 964

Pièces de rechange

Verre de rechange	11 002 760
Bloc d'alimentation LED	DEV-0475/350
Module LED 3000 K	LED-1289/830
Module LED 4000 K	LED-1289/840
Réflecteur	76 002 099
Joint du verre inférieur	83 001 960
Joint du verre supérieur	83 001 962
Joint du boîtier	83 001 964